

Amtsblatt

der
Königl. Regierung zu Posen.

Dziennik Urzędowy

Królewskiéy Regencyi
w Poznaniu.

N^{ro.} 52.

Posen, den 25. Dezember 1827. — Poznań, d. 25. Grudnia 1827.

Nro. 507. L Nro. 1756. November d. J.

I. Nr. 1756. Listopada r. b.

Anerkennung der verdienstlichen Handlung des
Herrn von Twardowski zu Szezuczyn,
Samterschen Kreises.

Uznanie chwalebnego czynu W. Twardowskiego
w Szczuczynie, Powiatu Szamotulskiego.

Nach einer uns zugegangenen amtlichen An-
zeige hat der Herr von Twardowski zu Szezuc-
zyn, Samterschen Kreises, die sämmtlichen
in dem verflohenen Sommer daselbst am Fie-
ber krank gewesenen Einwohner mit einem be-
deutenden Kostenaufwande ärztlich behandeln
und heilen lassen. Wir nehmen gerne Ver-
anlassung, diese verdienstliche menschenfreund-
liche Handlung hiermit zur öffentlichen Kennt-
nis zu bringen.

Podług doszłego nas urzędowego donie-
sienia, W. Twardowski w Szczuczynie,
Powiatu Szamotulskiego, kazał wszystkich
mieszkańców, którzy zeszłego lata także
chorowali na febrę, z znacznym nakładem
kosztów opatrywać lekami i leczyć.
Korzystając chętnie z sposobności, pod-
niemy czyn ten chwalebny, tchnący miło-
ścią bliźniego, do publiczney wiadomości.

Posen, den 30. November 1827.

Poznań, dnia 30. Listopada 1827.

Königliche Preussische Regierung,
Abtheilung des Innern.

Królewsko - Pruska Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

Nro. 508. I. Nro. 1099. Oktober d. J.

B e l o b u n g.

Bei dem in der Stadt Pudewiß am 1sten Oktober c. statt gehaltenen Brande hat sich bei Löschung des Feuers, nach dem uns vorliegenden Berichte des Kreislandraths, ganz vorzüglich ausgezeichnet, der General-Pächter des Domänen-Amtes Pudewiß Herr Burgward.

Wir bringen diese Handlung, dieselbe ehrend, hiermit zur öffentlichen Kenntniß.

Posen, den 5. December 1827.

Königliche Preussische Regierung,
Abtheilung des Innern.

Nro. 1099. Paźdz. r. b.

P o c h w a ł a.

Przy gaszeniu pożaru ognia w mieście Pobiedziskach na dniu 1. Października r. b. wybuchłego, podług nadeszłego doniesienia Radcy Ziemiańskiego Powiatu, odznaczył się szczególniż Dzierzawca Generalny ekonomii Pobiedziskiej, JP. Burgward.

Szanując czyn takowy, podajemy go ninieyszem do publiczney wiadomości.

Poznań, dnia 5. Grudnia 1827.

Królewsko - Pruska Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

Nro. 509. I. Nro. 1958. November d. J.

B e l o b u n g.

Die Einsassen des Birnbaumer Kreises haben sich bei Vertilgung der in dem laufenden Jahre an mehreren Orten erschienenen Heuschrecken ganz besonders ausgezeichnet. Sie haben nicht allein, mittelst gemeinsinniger Vereinigung ihrer Kräfte, im Laufe des Frühjahrs und des Sommers eine unzählige Menge lebendiger Heuschrecken vernichtet und dadurch den Schaden, mit dem sie bedroht waren, größtentheils von sich abgewendet, sondern auch außerdem, in dem jetzigen Herbst und bis jetzt, 32 Scheffel $13\frac{1}{2}$ Mägen Heuschrecken, Eier eingesammelt und vertilgt. Wie können nicht umhin, diesen rühmlichen Gemeinnutz der Einsassen des Birnbaumer Kreises hiermit gebührend öffentlich anzuerkennen.

Nr. 1958. Listopada r. b.

P o c h w a ł a.

Mieszkańcy Powiatu Międzychodzkiego, przy tępieniu szarańczy, która w roku bieżącym w wielu miejscach pokazała się, bardzo chwalebnie się odznaczyli. Ożywni duchem jednomyślności, przez zjednoczenie swych sił, nie tylko w ciągu wiosny i lata niezliczoną moc żywych szarańczy wytępiłi, i przez to klęskę, którą byli zagrożeni, po większey części od siebie odwrócili, lecz także prócz tego, w terażniejszy jesieni i do tego momentu, zebrali i zniszczyli 32 szefli $13\frac{1}{2}$ mac iay szarańczych.

Mamy sobie za obowiązek, te zaszczytne usiłowania mieszkańców Powiatu Międzychodzkiego uznać ninieyszem publicznie.

Eben so halten wir uns für verpflichtet, Hieselbe, dem Bienenbaumer Kreise vorgelesen, Herrn Landraths v. Kurnatowski zu erwähnen. Derselbe hat die Kreiseinsassen, mit rühmlichem Eifer, zur Anwendung der Verordnungsmaßregeln gegen die Heuschrecken angeleitet, und seinen Anordnungen, vorzüglich durch das in seinem Kreise sich erworbene Vertrauen, die pünktlichste Folgeleistung gesichert.

Die Herren Landräthe, in deren Kreisen im Laufe dieses Jahres ebenfalls Heuschrecken gewesen sind, fordern wir auf, dem von dem Herrn Landrath v. Kurnatowski gegebenen rühmlichen Beispiele kräftigst nachzueifern.

Dosen, den 5. Dezember 1827.

Königl. Preussische Regierung,
Abtheilung des Innern.

Również winniśmy wspomnieć W. Radzcę Ziemiańskiego Kurnatowskiego, przełożonego Powiatu Międzychodzkiego. Tenże z chwalebłą gorliwością wskazał mieszkańcom Powiatu sposoby do wytepienia szarańczy, zapewniając swym rozporządzeniom najszybsze dopełnienie szczególniej za pomocą zaufania, które w Powiecie swoim ziednać sobie potrafił.

WW. Radzców Ziemiańskich, w których Powiatach w ciągu roku tego była także szarańcza, wzywamy niniejszém, ażeby przykład chwały godny, dany przez W. Radzcę Ziemiańskiego Kurnatowskiego, iak nayusilniiej naśladowali.

Poznań, dnia 5. Grudnia 1827.

Królewsko-Pruska Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

Nro. 510. I. Nro. 1669. November d. 3.

I. Nro. 1669. Listopada r. b.

Die Verordnung vom 15ten Juli 1816. wird in Erinnerung gebracht.

Przypomina się urządzenie z dnia 15. Lipca 1816.

Bei dem in diesem Jahre häufig stattgefundenen Erkranken der Menschen ist bemerkt worden, daß die Verordnung vom 15ten Juli 1816. (Amtsblatt Nro. 11. pag. 229.) in vielen Fällen unbeachtet geblieben ist. Dieselbe wird daher hierdurch wiederholt in Erinnerung gebracht, wodurch feststeht, daß von jetzt dem außergewöhnlichen, für das Ganze sehr drohenden, Erkranken, sowohl unter den Menschen als Hausthieren den betreffenden

Przy częstych chorobach ludzi w tym roku spostrzeżono, iż rozporządzenie z dnia 15. Lipca 1816. (Dzien. Urzęd. Nro. 11. stron. 229.) w wielu przypadkach nie zostało zachowaném. Takowe więc niniejszém powtórnie przypomina się, które stanowi, iż o każdym niezwyčajney chorobie zagrażający ogółowi niebezpieczeństwem, tak co do ludzi iako i zwierząt domowych, właściwym urzędom

Landrathsämtern sofort und ohne Zeitverlust Anzeig gemacht werden muß.

Posen, den 28. November 1827.

Königl. Preuss. Regierung.
Abtheilung des Innern.

Radczko-Ziemiańskim natychmiast i bez zwłoki donosić należy.

Poznań, dnia 28. Listopada 1827.

Królewsko-Pruska Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

Nro. 511. I. Nro. 167. December d. J.

Betrifft das Aufhören des Milchbrandes unter dem Rindvieh zu Turkowo, Bucker Kreises.

Da nach der Anzeige des Landrathslichen Amtes Bucker Kreises vom 27ten v. M. der unter dem Rindvieh zu Turkowo geherrschte Milchbrand aufgehört hat; so wird im Verfolg unserer Verfügung vom 1ten October d. J. (Amtsblatt Nro. 42. Seite 495.) der Verkehr mit Rindvieh, Rauchfutter und Dünger in der gedachten Ortschaft wieder freigegeben.

Posen, den 6. December 1827.

Königliche Preussische Regierung,
Abtheilung des Innern.

I. Nr. 167. Grudnia r. b.

O ustaniu gangreny śledziona między rogacizną w Turkowie, Powiatu Bukowskiego.

Gdy podług doniesienia Urzędu Radczko-Ziemiańskiego, Powiatu Bukowskiego z d. 27. z. m. gangrena śledziona, która panowała była między rogacizną w Turkowie ustała; przeto w związku z obwieszczeniem naszym z dnia 4. Października r. b. (Dzien. Urzęd. Nro. 42. stron. 494.) komunikacya co do bydła rogatego, paszy ostrój i mierzwy w miejscu rzeczonym znowu przywraca się.

Poznań, dnia 6. Grudnia 1827.

Królewsko-Pruska Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

Nro. 512. I. Nro. 326. December d. J.

Betrifft das Aufhören des Milchbrandes zu Sptawie, Wreschener Kreises.

Die Milchbrandkrankheit unter dem Rindvieh zu Sptawie, Wreschener Kreises, hat nach der Anzeige des Landrathslichen Amtes vom 23ten v. M. aufgehört.

Die nach unserer Verfügung vom 19ten Jult d. J. (Amtsblatt Nro. 31. Seite 362.)

I. Nro. 326. Grudnia r. b.

O ustaniu gangreny śledziona w Sptawie, Powiatu Wrzesińskiego.

Gangrena śledziona między rogacizną w Sptawiu, Powiatu Wrzesińskiego, podług doniesienia Urzędu Radczko-Ziemiańskiego z dnia 23. z. m. ustała.

Przywraca się więc niniejszem komunikacya rozporządzeniem naszym z d.

angeordnete Sperre wird daher hiermit wieder aufgehoben.

Posen, den 10. December 1827.

Königl. Preussische Regierung,
Abtheilung des Innern.

19. Lipca r. b. (Dziennik Urzęd. Nro. 31. stron. 362.) uchylona.

Poznań, dnia 10. Grudnia 1827.

Królewsko - Pruska Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

Nro. 513. I. Nro. 684. December d. J.

Betrifft das Ausföhren der in mehreren Kreisen des Posener Departements geherrschten Schaafpocken.

Die in mehreren Kreisen unseres Verwaltungsbezirks, als:

- 1) im Buser Kreise:
zu Kubaczyn;
- 2) im Fraustädter Kreise:
zu Ober-Zedlitz, Sake, Lubonia, Nobczynsko, Nieder-Zedlitz, Ulbersdorff, Petersdorff, Antonshoff, Mittel- und Nieder-Rohrsdorff, Ober-Pritschen, Bornwerf Schwefkau, Dambisch, Gross-Tworsewig, Charlana, Nieder-Pritschen, Gollmitz, Bojanice, Gross-Kreusch, Gurschen, Deutsch-Leseritz, Broctnit, Neu-Laube und Przybin;
- 3) im Kostener Kreise:
zu Goraduchowna, Karenice, Lubin, Ossowo, Sptawie, Saule, Wydorowo und Zielarno;
- 4) im Meseritzer Kreise:
zu Zirschlegel, Weidenbornwerf, Mandel,

I. Nro. 684. Grudnia r. b.

O ustaniu ospyicy owczej, która panowała był: w niektórych Powiatach Departamentu Poznańskiego.

Ospica owcza, która panowała była w niektórych Powiatach naszego obwod: zarządowego, iako to:

- 1) w Powiecie Bukowskim:
w Kubaczynie;
- 2) w Powiecie Wschowskim:
w Świdnicy górnej, Zakowku, Luboni, Robczysku, w Świdnicy dolnej, Olbrachcicach, Piotrowicach, Antonshoff, w Osowasiewie średnim i dolnym, w Górnej Przyczynie, na folwarku Święciechowo, w Dambczu w Wielkich Tworzyanicach, Tarnow, w dolnej Przyczynie, Gollnitz w Bojanicach, Wielkim Krzycku, Górczynie, Jeżycach niemieckich, Grett-nik, w Długiem nowém i Przybinie
- 3) w Powiecie Kościańskim:
w Górcie duchownej, Karsnicach Lubinie, Ossowie, Sptawiu, Saule Wydorownie i Zielaznie;
- 4) w Powiecie Międzyrzeckim:
w Tzcielu, Nowym dworze, Nądni

Kogesen, Etreceje, Brandorff und
Grosz-Dammer;

5) im Schrimmer Kreise:
zu Rusocin, Kadzewo und Marszewo, und

6) im Wzjeschener Kreise:
zu Podlesie und Zernik,

geherrschten Schaafspocken, haben nach den
Anzeigen der Landrätshlichen Aemter aufgespörr.

Posen, den 12. December 1827.

Königl. Preuss. Regierung,
Abtheilung des Innern.

Rogozińcu, Stróżewie, Przyprosty-
nicach i Dąbrowce;

5) w Powiecie Sremskim:
w Rusocinie, Kadzewie i Marszewie; i

6) w Powiecie Wrzesińskim:
w Podlesiu i Zernikach; podług do-
niesień właściwych Urzędów Radzcho-
Ziemiańskich, ustala.

Poznań, dnia 12. Grudnia 1827.

Królewsko - Pruska Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

Nro. 514. I. Nro. 784. December d. J.

Betrifft das Aufhören des Milzbrandes zu Ober-
Pritschen Graustädter Kreises.

I. Nro. 784. Grudnia r. b.

O ustaniu gangreny śledziony w Górnéy Przy-
czynie Powiatu Wschowskiego.

Da nach dem Berichte, des Landrätshlichen
Amtes Graustädter Kreises, vom 4ten d. M.
die in Ober-Pritschen unter dem Rindvieh
geherrschte Milzbrandkrankheit aufgehört hat,
so wird der durch unsere Verfügung vom 10.
November d. J. Nro. 484. November (Amts-
blatt Nro. 47. Seite 561.) gehemmte Verkehr
mit Rindvieh, Rauchfutter und Dünger in
und mit der gedachten Ditschaft hlerdurch wie-
der freigegeben.

Posen, den 15. December 1827.

Königl. Preuss. Regierung,
Abtheilung des Innern.

Gdy podług doniesienia Urzędu Radzcho-
Ziemińskiego Powiatu Wschowskiego z d.
5. m. b. ustala w Górnéy Przyczynie gan-
grena śledziony między rogacizną, zaczęm
uchylona obwieszczeniem z dni 10. Listo-
pada r. b. Nro. 484. Listopada (Dziennik
Urząd. Nro. 47. stron. 561.) komunika-
cya co do bydła, ostréy paszy i mierzwy
w mieyscu rzeczonym i z témże zostaje
przywróconą.

Poznań, dnia 15. Grudnia 1827.

Królewsko - Pruska Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

Nro. 515. I. Nro. 685. December d. J.

Betrifft den Ausbruch der Schaafpeckenkrankheit in mehreren Kreisen des Posener Regierungs-Departements.

In mehreren Ortschaften unseres Verwaltungsbezirks, als:

- 1) im Bucker Kreise:
zu Granowo;
- 2) im Birnbaumer Kreise:
zu Wierzebaum;
- 3) im Fraustädter Kreise:
zu Weigmannsdorff und Oberheyersdorff;
- 4) im Posener Kreise:
zu Trzeickin und auf dem Vorwerke Jozefowo;
- 5) im Pleschener Kreise:
zu Droszew;
- 6) im Schrodaer Kreise:
zu Sulencin, und
- 7) im Kostenet Kreise:
zu Złipe,

sind nach den eingegangenen Anzeigen der betreffenden Landrätlichen Aemter die Schaafpecken ausgebrochen.

Posen, den 12. December 1827.

Königl. Preuss. Regierung,
Abtheilung des Innern.

I. Nro. 685. Listopada r. b.

Względem wybuchnienia ospyicy owczyj w niektórych Powiatach Departamentu Regencyi Poznańskięj.

W niektórych miejscach naszego obwodu zarządowego, iako to:

- 1) w Powiecie Bukowskim:
w Granowie;
- 2) w Powiecie Mięzychodzkiem:
w Wierzebaum;
- 3) w Powiecie Wschowskim:
w Wygancicach i Andrychowicach górnych;
- 4) w Powiecie Poznańskim:
w Trzeickinie i na folwarku Jozefowo;
- 4) w Powiecie Pleszewskim:
w Droszewie;
- 6) w Powiecie Srodzkim:
w Sulencinie; i
- 7) w Powiecie Kościańskim:
w Sierpowie;

podług nadeszłych doniesień właściwych Urzędów Radczzo-Ziemiańskich, pokazała się ospyica owcza.

Poznań, dnia 12. Grudnia 1827.

Królewsko - Pruska Regencya,
Wydział spraw wewnętrnych.

Nro. 516. I. Nro. 1211. December d. J.

Betreffend den Ausbruch der Kinderpest in einigen Ortschaften des Oppelner Regierungsbezirks.

Nach einer Benachrichtigung der Königl. Regierung in Oppeln, ist in den Orten des

I. Nro. 1211. Grudnia r. b.

Względem wybuchnienia zarazy bydeinęj w niektórych miejscach obwodu Regencyinego Opolskiego.

Podług uwiadomienia od Król. Regencyi Opolskięj wybuchła zaraza bydleca czyli

dortigen Departements, nehmlich zu Myslowitz im Neutogner Kreise, zu Althammer im Pleßner Kreise, in der Stadt Lublitz und zu Bankau im Kreuzburger Kreise die Kinderpest oder Veserdürr ausgebrochen. Die Seuche ist auf der südlichen Seite des genannten Departements, wo sich keine Quarantaine-Anstalten befinden, durch ausländisches Vieh eingeschleppt, und die Ansteckung durch mehrere Viehtransporte in den bezeichneten Ortschaften verbreitet worden.

Indem wir das Publikum hiervon in Kenntniß setzen, und auf die nahe Gefahr, welche dem diesseitigen Departement droht, aufmerksam machen, ordnen wir zugleich nach Anweisung des §. 24. des Viehsterbepatents vom 2ten April 1803. an, daß von jetzt ab mit den bezeichneten Ortschaften aller Verkehr mit Rind- und Schaafvieh, so wie mit giftsaugenden Sachen so lange unterbleiben muß, bis diese Maaßregel unsersseits wieder aufgehoben wird. Wir haben die uns nachgeordneten Behörden noch besonders mit einer Instruktion zur Handhabung der nöthigen Sicherheitsmaaßregeln versehen. Wir bringen hier wiederholt die durch §. 10. des gedachten Viehsterbepatents gebotene, auch in unserer Bekanntmachung vom 1sten d. v. M. Nr. 47. pag. 562.) enthaltene Vorschrift in Erinnerung, wornach ohne Gesundheitsatteste kein Rindvieh auf die Märkte gebracht werden darf.

Posen, den 21. December 1827.

Königl. Preuß. Regierung,
Abtheilung des Innern.

księgosusz w niektórych miejscach tamcznego Departamentu, jako to w Mysłowcu Powiatu Bytońskiego, w Althammer w Powiecie Plezeńskim, w mieście Lublitzu w Bankau. Zaraza ta została w południowej stronie pomienionego Departamentu, gdzie niemasz urządzonych kwarrantan, przez obce bydło wprowadzoną, i w dalszym transporcie do rzeczonych miejsc rozszerzoną.

Zawiadomiając o tém Publiczność i zwracając ię uwagę na bliskie niebezpieczeństwo tuteyszemu grożące Departamentowi, postanawiamy zarazem stosownie do §. 24. edyktu o pomorze bydła z dnia 2. Kwietnia 1803., iż odtąd wszelka w wymienionemi miejscami komunikacya co do bydła i owiec, równie jak co do rzeczy iad chwytających na tak długo ustać musi, dopóki znowu przez nas przywróconą nie zostanie. Nadto podrzędne nam władze odebrały od nas instrukcyę względem zachowania potrzebnych środków ostrożności. Przypominamy tu oraz przepis §. 10. pomienionego edyktu o pomorze bydła, zawarty także w obwieszczeniu naszym z d. 1. z. m. (Dzien. Urzęd. Nro. 47. stron. 562.) podług którego bez attestów zdrowia niewolno na iarmarki bydła wprowadzać.

Poznań, dnia 21. Grudnia 1827.

Królewsko - Pruska Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

Nro. 517. III. Nro. 310. December d. J.

Betrifft die Herabsetzung des Straf-Agtes bei unterlassener Zahlung in Kassen-Anweisungen von 2 Egr. auf 1 Silbergröscheln.

Nachstehende Allerhöchste Kabinetts-Ordre an das hohe Staats-Ministerium:

„Auf den Verlast des Staats-Ministeriums vom 20sten v. M. genehmige Ich, nach dessen Anträge aus den dafür angeführten Gründen, daß das Straf-Agto, welches bei unterlassener Zahlung in Kassen-Anweisungen gemäß §. VII. Meiner Ordre vom 21sten December 1824. mit 2 Egr. für den Thaler gezahlt werden muß, auf 1 Egr. für den Thaler herabgesetzt werde. Ich überlasse dem Staats-Ministerio, diese Ermäßigung gehörig bekannt zu machen, und die betreffenden Behörden zur Befolgung der ergangenen Vorschrift anzuweisen.

Berlin, den 14. Oktober 1827.

(gez.) Friedrich Wilhelm.“

bringen wir zur allgemeinen Kenntniß, und Nachachtung sämmtlicher Landes-Kassen.

Posen, den 7. December 1827.

Königl. Preussische Regierung,
Abtheilung für die directen Steuern, und für die Domainen und Zehnten.

III. Nro. 310. Grudnia r. b.

Względem znizenia naddatku za karg przy aniedłanym opłacie assygnatami kassowemi z 2 sbrgr. na 1 sbrgr.

Następujący najwyższy Król. rozkaz gabinetowy do Wysokiego Ministeryum Stanu:

„Na raport Ministeryum Stanu z d. 29. z. m. zatwierdzem, podług jego wniosku z powodów na poparcie przywiezionych, ażeby naddatek za karg, przy zaniedbanym opłacie assygnatami kassowemi, stosownie do §. VII. Moiego rozkazu z dnia 21. Grudnia 1824. w kwocie 2 sgr. od Talara opłacać się winny, na 1 srebrny grosz znizonym został. Poruczam Ministerio Stanu nalezyte ogłoszenie tego znizenia, i zainformowanie właściwych władz celem dopełnienia wydanego przepisu.

Berlin, dnia 14. Października 1827.

(podp.) FRYDERYK WILHELM.“

podziemy do powszechny wiadomości i dla zachowania się podług niego wszystkich kass krajowych.

Poznan, dnia 7. Grudnia 1827.

Krolewsko - Pruska Regencya,
Wydział podatków stałych, dobr i lasów.

Nro. 518. Nro. 541. December d. J.

Bekanntmachung wegen der Salz-Debits-Stelle in Skalmierzyce.

Mit höherer Genehmigung wird bei dem Haupt-Zoll-Ämte Skalmierzyce, unweit Kalisch

Nro. 541. Grudnia r. b.

Względem miejsca przedaży soli w Skalmierzycach.

Za zezwoleniem wyższej władzy, przy Głównym Komorze Celuicy w Skalmierzy-

eine neue Salz-Debit's-Stelle vorläufig vom englischen Steins- und Steinsalze die Sonne zu resp. 312. und 303 $\frac{1}{2}$ U. netto Gewicht mit dem 15ten Januar 1828. eröffnet werden, welches ich hiermit zur öffentlichen Kenntniß bringe.

Posen, den 15. December 1827.

Geheimer Ober-, Finanz-, Rath und
Provincial-, Steuer-, Direktor
L ö f f l e r.

cach nie daleko Kalisza, otworzy się z dniem 15. Stycznia 1828. nowe miejsce zbywania soli, tymczasem co do angielskiéy soli kamiennéy i warzonki beczka po resp. 312 i 303 $\frac{1}{2}$ U. wagi netto; co ninieyszém do publicznéy podaie się wiadomości.

Poznań, dnia 15. Grudnia 1827.

Tayny Nadradzca Finansowy i
Prowincyalny Dyrektor poborów.
podp. Loeffler.

Personal-Ehronik.

Nro. 519. I. Nro. 171. December d. J.

In die Stelle des am 13ten Oktober c. verstorbenen Rathmanns Carl Isakiewicz zu Wollstein ist der bisherige Stadtrath Gottlieb Müller zum Rathmanu von uns ernannt worden.

Posen, den 5. December 1827.

Königl. Preuss. Regierung,
Abtheilung des Innern.

KRONIKA OSOBISTA.

I. Nro. 171. Grudnia r. b.

W miejsce zmarłego w dniu 13. Października r. b. ławnika Karola Izakiewicza w Wolsztynie, został dotychczasowy Radzca mieyski Bogumił Müller ławnikiem od nas mianowany.

Poznań, dnia 5. Grudnia 1827.

Królewsko-Pruska Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.